HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

Vol. 31, no 31 26 avril 2001

Les réformes de l'administration Robichaud se font toujours sentir quarante ans plus tard

Pour son projet du millénaire, l'Institut canadien de recherche sur le développement régional (ICRDR) a choisi de célébrer les années Robichaud en publiant une nouvelle monographie dans la collection Maritimes, intitulée *L'ère Louis J. Robichaud, 1960-1970.*

«Cette monographie lui est dédiée en reconnaissance pour son inestimable dévouement et sa participation enthousiaste à la vie économique de la communauté acadienne, de la collectivité néo-brunswickoise et des provinces maritimes», mentionne le directeur général de l'ICRDR, Donald J. Savoie.

Premier Acadien à être élu premier ministre du Nouveau-Brunswick, Louis Robichaud a été un dirigeant dynamique et l'initiateur de changements profonds au sein de la société néo-brunswickoise.

L'instauration de réformes sociales comme le programme *Chances égales pour tous*, la création de l'Université de Moncton, l'adoption de la Loi sur les langues officielles et la modernisation du secteur public comptent parmi ses principales réalisations.

«S'élevant au-dessus des barrières linguistiques, M. Robichaud a tenu tête à de puissantes forces politiques et économiques qui voulaient préserver le statu quo, rappelle M. Savoie. En résistant à ces intérêts bien établis, il a réorienté le destin économique et politique de la province. Son programme *Chances égales pour tous* n'a pas été conçu uniquement pour les Acadiens mais pour aider tous les démunis et les régions sous-développées de partout dans la province.»

«Ce livre important consacré au grand Canadien qu'est Louis Robichaud saura inspirer le lecteur en lui présentant le progrès accompli par les réformes sociales qu'il a lancées au cours de son mandat et par l'exemple que nous fournissent ses réalisations politiques jusqu'à aujourd'hui, déclare, quant à lui, Herb Gray, vice-premier ministre et ministre responsable de l'initiative du millénaire du gouvernement fédéral.

Ottawa est heureux d'avoir appuyé ce projet en y accordant une contribution financière pouvant atteindre 38 905 $ dans le cadre du Programme des partenariats du millénaire du Canada.»

L'ICRDR a rassemblé une douzaine de conférenciers pour se pencher sur les réalisations et l'impact des dix années de pouvoir du régime Robichaud.

Le présent ouvrage contient l'essentiel des réflexions émises lors d'un colloque et offre un tour d'horizon de l'immense contribution de M. Robichaud et de son équipe à la vie politique du Nouveau-Brunswick et du Canada dans son ensemble.

La photo nous fait voir, de gauche à droite,. les auteurs Alcide Godin, professeur retraité, Piere Bouchard, professeure au Département d'administration publique, Maurice Beaudin, directeur adjoint de l'ICRDR, Wendell Fulton, recherchiste au Bureau de l'Opposition officielle et ex-secrétaire exécutif du Parti libéral, et Georges Cyr, professeur de science politique au campus d'Edmundston*; le recteur, Yvon Fontaine; Louis J.-Robichaud et Donald J. Savoie, directeur général de l'ICRDR; Roger Ouellette. professeur de science politique, qui a dirigé l'équipe; et les auteurs Chedly Bellkodja, professeur de science politique; et Robert Pichette,* écrivain, journaliste et ancien chef de cabinet de M. Robichaud,

Roger Ouellette, professeur au Département de science politique, a dirigé l'équipe.

«À la suite de l'élection de juin 1960, l'administration Robichaud a en-

(suite du texte à la page 2)

Premier congrès de l'APTICA

(voir le texte en page 4)

Les réformes de l'administration Robichaud...

suite de la page 1
gagé le Nouveau-Brunswick dans une série de réformes majeures qui ont permis la modernisation de la province et son entrée dans le 20e siècle, dit-il. Quarante ans plus tard, nous pouvons toujours sentir les effets bénéfiques de ces réformes.»

Dans le premier chapitre, Robert A. Young, professeur au Département de science politique de la *University of Western Ontario*, fait un survol des principales réalisations du programme *Chances égales pour tous*, mis en œuvre à la suite des recommandations de la Commission royale sur la finance et la taxation municipale du Nouveau-Brunswick, présidée par l'avocat Edward Byrne.

Joseph Yvon Thériault, professeur de sociologie à l'Université d'Ottawa, s'interroge sur le moment Robichaud et la politique en Acadie. Il estime que, dans l'histoire de la vie politique acadienne, le moment Robichaud condense bien les tendances profondes et les contradictions inhérentes à la société acadienne de l'époque.

Pier Bouchard et Sylvain Vézina, professeurs en administration publique à l'Université de Moncton, abordent la question de la modernisation de l'administration publique du Nouveau-Brunswick sous Robichaud. Ils analysent cette modernisation de l'administration à partir de deux modes d'exercice du pouvoir propres à nos sociétés modernes et qui sont à la fois complémentaires et contradictoires : la démocratie et la bureaucratie.

Robert Pichette, écrivain, journaliste et ancien chef de cabinet de M. Robichaud, développe le thème des langues officielles et de la culture. Il montre l'impact de l'action du gouvernement en matière de langues officielles et de culture au Nouveau-Brunswick. C'est sous la tutelle personnelle de M. Robichaud que la province a adopté une loi régissant l'usage des langues officielles dans l'administration provinciale.

Maurice Beaudin, directeur adjoint de l'ICRDR, se penche sur l'État moteur, c'est-à-dire le combat de M. Robichaud pour l'industrialisation au Nouveau-Brunswick. Il estime que son arrivée à la tête du gouvernement provincial en 1960 s'inscrivait dans un mouvement d'inspiration keynésienne ou l'État tendait à intervenir dans l'économie afin de maintenir le niveau de la demande et également en vue de stimuler les économies régionales en mal d'adaptation.

Les professeurs Chedly Belkhodja et Roger Ouellette, du Département de science politique de l'Université de Moncton, jettent un regard sur l'action du Nouveau-Brunswick au sein de la francophonie à partir du règne de Robichaud jusqu'au Sommet de la francophonie de septembre 1999 à Moncton. En matière de francophonie, les auteurs formulent l'hypothèse que le discours provincial a évolué en tenant compte de deux intérêts fondamentaux, soit la question de l'unité canadienne et, plus récemment, l'adaptation au contexte international de l'après-guerre froide. Dans un autre chapitre, le professeur Belkhodja analyse les réactions virulentes à l'endroit des réformes du gouvernement Robichaud.

La réforme municipale de 1967 au Nouveau-Brunswick est l'objet de la réflexion de Georges Cyr, professeur de science politique au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton. S'appuyant sur les recommandations de la Commission royale sur la finance et la taxation municipale au Nouveau-Brunswick, le gouvernement Robichaud a entrepris une réforme qui allait donner un nouveau visage aux institutions locales. Selon M. Cyr, toutefois, le gouvernement, avec son programme d'égalité des chances, ne visait pas en premier lieu une véritable réforme municipale mais plutôt le développement économique et la justice sociale.

Wendell Fulton, recherchiste au Bureau de l'Opposition officielle et ex-secrétaire exécutif du Parti libéral, se concentre sur le débat constitutionnel. À son avis, bien qu'il ait contribué au débat constitutionnel comme premier ministre, procureur général et sénateur, Louis Robichaud n'a jamais vu cette question comme un élément dominant de la vie politique du Nouveau-Brunswick. Il était plutôt préoccupé par l'égalité des chances, la santé, l'éducation, l'aide sociale, l'administration de la justice, les disparités régionales, le chômage élevé et la protection des droits des minorités pour tous les Canadiens et Canadiennes.

La contribution d'Alcide Godin, professeur retraité de l'Université de Moncton, concerne les réformes en éducation réalisées au Nouveau-Brunswick dans les années 1960-1970. Selon lui, en s'inspirant du principe socialiste de l'égalité des chances et de l'équité sociale et économique, le gouvernement Robichaud a voté un ensemble de lois qui ont eu un impact considérable sur le système scolaire et les établissements postsecondaires.

En épilogue, Michel Cormier, journaliste à la Société Radio-Canada, pose la question suivante : *Que reste-t-il de l'héritage de Louis Robichaud?* L'auteur tente de discerner l'effet du passage de Robichaud sur la culture politique du Nouveau-Brunswick.

Renseignements :
Roger Ouellette, au 858-4378.

Compétition de ponts des écoles secondaires

La cinquième édition de la Compétition de ponts des écoles secondaires francophones du Nouveau-Brunswick aura lieu le samedi 28 avril à l'École de génie.

Plus de 35 participants et participantes sont attendus.

Comme l'année dernière, cette compétition consiste à construire un pont le plus résistant possible en utilisant des bâtonnets de bois, de la colle et de la soie dentaire.

Il y a certaines restrictions concernant la dimension (longueur, largeur et hauteur) et le poids du pont qui ne devra pas dépasser 2,5 kg. Les autres critères sont l'esthétique et l'originalité.

D'autres activités sont prévues pendant la journée dont une visite de l'École de génie, un repas pizza et un concours entre les jeunes.

Pour de plus amples renseignements, prière de joindre les co-organisateurs, Guylaine Chiasson, au 854-1755, ou Patrick Foulem, au 383-7224, ou à l'adresse www.umoncton.ca/genie/concours.

Nécrologie

La communauté universitaire offre ses sincères condoléances au professeur retraité Philippe Doucet à la suite du décès de sa mère, Marie-Antoinette, survenu à Chéticamp, le 14 avril.

Port Acadie : première revue universitaire consacrée exclusivement aux études acadiennes

L'Université Sainte-Anne, de Pointe-de-l'Église, en Nouvelle-Écosse, vient de lancer la première revue avec comité de lecture au monde qui est entièrement consacrée aux travaux de recherche portant sur les Acadiens et les Acadiennes et leurs communautés.

Port Acadie : revue interdisciplinaire en études acadiennes/An Interdisciplinary Review in Acadian Studies publie les recherches les plus récentes portant sur les questions d'importance fondamentale pour les communautés acadiennes et cajuns, qu'il s'agisse d'éducation, de langue, de culture, d'économie, d'histoire ou d'art.

Le comité de rédaction est composé de spécialistes de la région Atlantique et de la Louisiane dont trois sont de l'Université de Moncton, Maurice Basque, directeur des Études acadiennes; Rodrigue Landry, doyen de la Faculté des sciences de l'éducation; et Annette Boudreau, codirectrice du Centre de recherche en linguistique appliquée. Les autres membres sont Barry Ancelet, Sylvie Dubois, Robert Viau et Beverly Matherne.

Dans le premier numéro, Denis Bourque, professeur au Département d'études françaises, parle d'Antoine Léger, l'un des premiers romanciers de l'Acadie. M. Léger, tout comme Félix-Antoine Savard, sont des exemples de l'intérêt que manifeste leur génération pour le pastoral et qui suscite une meilleure compréhension des valeurs dans notre société d'aujourd'hui, plus sensible aux questions d'ordre écologique.

Manon Laparra, étudiante au Doctorat en études françaises, propose une lecture psychanalytique du poème *Évangéline*, de Henry Wadsworth Longfellow, et Jo-Anne Elder, traductrice d'Herménégilde Chiasson, explore le domaine de la traduction littéraire en s'attardant sur les travaux du poète Gérald LeBlanc.

Dans l'avenir, le comité de rédaction de *Port Acadie* souhaite publier des travaux de recherche universitaire explorant les rapports entre le peuple acadien et les Premières Nations à la fois sur le plan historique et dans la société contemporaine, ainsi que des analyses économiques s'intéressant aux communautés acadiennes et cajuns.

La revue invite également les chercheurs et chercheuses à soumettre des articles et des commentaires explorant les questions juridiques, les congrès mondiaux, l'archéologie, la littérature et l'histoire, ainsi que le domaine artistique si vivant en Louisiane et en Acadie. Abonnement (14 $) : Port Acadie, Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Église, N.-E., B0W 1M0, ou appeler au (902) 769-2114,

Astronomie

Il y aura une séance d'observation astronomique le lundi 30 avril de 21 heures à 22 heures à l'Observatoire de l'Université, situé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon.

Si le ciel est nuageux, la séance sera remise au mardi 1er mai de 21 heures à 22 heures.

La Lune et Jupiter seront visibles. Cette activité est organisée par le Département de physique et d'astronomie. Venez en grand nombre.

Renseignements : 858-4339.

L'Esprit d'entrepreneurship

L'Esprit d'entrepreneurship 2001 commence aujourd'hui au campus de Moncton pour se poursuivre jusqu'à samedi.

Cette conférence rassemble tous les éléments de l'entrepreneurship : l'énergie et l'enthousiasme des jeunes, le savoir-faire des entrepreneurs, le dévouement et les connaissances des professionnels du développement économique, et les éducateurs et éducatrices.

Cette année, quelque 700 participants et participantes participent à des discussions, des sessions, des tables rondes et des activités reliées à l'entrepreneurship. Il y a deux volets à la conférence : *Atlantique Plus* pour les éducateurs et les professionnels du développement économique, et *Jeunes entrepreneurs : meneurs de demain* pour les étudiants, les étudiantes et les jeunes entrepreneurs.

(www.planetentrepreneur.co)

HOMMAGE À ANTONINE MAILLET *- Le Festival littéraire Northrop Frye a rendu hommage à Antonine Maillet lors de sa deuxième rencontre annuelle qui a eu lieu à Moncton. Mme Maillet a fait ses études de baccalauréat et de maîtrise à Moncton. Elle a ensuite obtenu la Licence ès lettres à l'Université de Montréal et le Doctorat ès lettres à l'Université Laval. Elle est notamment l'auteure de Pélagie-la-Charrette, qui a remporté le prestigieux prix Goncourt, et de nombreuses pièces de théâtre dont la plus célèbre, La Sagouine. Mme Maillet est chancelier de l'Université de Moncton depuis 1989. Dans la photo, elle est félicitée par le recteur, Yvon Fontaine*

L'U de M accueille le premier congrès de l'APTICA

La Faculté des sciences de l'éducation sera l'hôte du premier Congrès sur l'avancement pédagogique des technologies de l'information et de la communication en Atlantique, les 10 et 11 mai au pavillon Jeanne-de-Valois.

L'APTICA, dont le comité d'organisation est constitué de personnes intervenantes dans le monde de l'éducation, a pour mission d'encourager et de faciliter l'intégration pédagogique des technologies de l'information et de la communication (TIC) auprès de la communauté apprenante francophone de l'Atlantique par le partage et le développement de ressources pédagogiques en technologies éducatives.

Ce congrès sera un lieu d'échange où l'accent sera mis sur le partage de ressources et d'idées afin d'améliorer l'utilisation des technologies dans l'enseignement.

Cette rencontre tentera également de répondre aux besoins pédagogiques, professionnels et personnels des pédagogues, de faire la promotion des stratégies pédagogiques qui facilitent l'apprentissage par l'utilisation des TIC dans le but d'atteindre les résultats d'apprentissage des programmes d'études, de répondre aux besoins et aux exigences de la profession enseignante par l'utilisation des TIC, ainsi qu'aux besoins spécifiques des personnes intervenantes oeuvrant dans les milieux éducationnels par l'utilisation des TIC.

La conférence d'ouverture sera prononcée par le premier ministre Bernard Lord, le jeudi 10 mai à 20 heures. Son allocution, intitulée *«Les TIC au service des pédagogues - partageons nos ressources»*, sera suivie d'une soirée en compagnie du groupe *Roland et ses musiciens*.

Le vendredi 11 mai, trois conférences seront prononcées pendant la journée et les personnes inscrites pourront participer à toute une série d'ateliers.

Dès 8 h 30, le ministre provincial de l'Éducation, Elvy Robichaud, prononcera une conférence qui portera sur *«L'utilisation de l'ordinateur et la pédagogie»*. Il sera suivi à 13 heures de Bernard Manzerolle qui parlera de *«La gestion de classe»* et, à 14 h 30, de Jacinthe Robichaud qui nous invitera à *«Partager nos ressources»*.

Renseignements : 382-3302 à l'adresse http://www.aptica.ca.

PRIX DU 3-JUILLET-1608 *- Dans le cadre de la Journée internationale de la Francophonie, le Conseil de la langue française du Québec a rendu hommage à deux organismes de l'Acadie en remettant le Prix du 3-Juillet-1608 au Centre d'études acadiennes et à la Société historique acadienne. Lors d'une réception qui a eu lieu dans les locaux du CEA, l'Université de Moncton a fait le dévoilement de ce prix qui est constitué d'une sculpture de l'artiste montréalaise Liliana Berezowsky et d'un parchemin calligraphié, signé par le premier ministre, Bernard Landry, par la ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française, Diane Lemieux, et par la présidente du Conseil de la langue française du Québec, Nadia Brédimas-Assimopoulos. La photo nous fait voir, de gauche à droite, le recteur, Yvon Fontaine; Jean-Claude Couture, représentant du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques; Maurice Basque, directeur des Études acadiennes; Léone Boudreau-Nelson, présidente de la Société historique acadienne; et Léa Girouard, secrétaire et doyenne des membres du personnel du CEA.*

Délai accordé pour les audiences

Le Groupe de travail sur les orientations futures de l'Université de Moncton rappelle aux membres de la communauté universitaire et à la population en général qu'un délai a été accordé aux personnes qui veulent présenter un mémoire lors des audiences publiques qui auront lieu en mai à Pointe-de-l'Église, Fredericton et Moncton.

Les nouvelles échéances pour faire parvenir les mémoires sont les suivantes : le 4 mai pour l'audience publique du 16 mai à Fredericton; le 7 mai pour l'audience du 18 mai à Pointe-de-l'Église; et le 15 mai pour l'audience du 25 mai à Moncton.

Les mémoires doivent être acheminés au secrétaire du Groupe de travail, Éric Forgues, en précisant l'endroit de l'intervention.

Les personnes qui souhaitent intervenir aux audiences publiques sans préparer de mémoire doivent également en informer M. Forgues. Enfin, ceux et celles qui veulent préparer un mémoire mais qui n'ont pas l'intention de le présenter aux audiences publiques ont jusqu'au 1er juin pour le soumettre.

L'adresse est la suivante : Éric Forgues, a/s Secrétariat général, Université de Moncton, Moncton, N.-B., E1A 3E9. au numéro (506) 856-7979, courriel : secgen@umoncton.ca.

Rappelons qu'un document de consultation a été préparé et peut être consulté dans le site Web de l'Université de Moncton à l'adresse *www.umoncton.ca* (Il faut cliquer sur Groupe de travail sur les orientations futures de l'Université de Moncton).

Michel Cardin est lauréat d'un prix d'excellence

Le luthiste Michel Cardin, professeur au Département de musique, est le lauréat du prix André-Thaddée-Bourque et Louise-Manny pour l'excellence en musique, reconnaissant ainsi sa contribution exceptionnelle dans le domaine des arts au Nouveau-Brunswick.

«Il est agréable de voir ces artistes reconnus par un jury formé de leurs pairs» a mentionné Richard Hornsby, président du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

Reconnu par les milieux avisés comme l'un des grands luthistes actuels, Michel Cardin mène de front une double carrière de professeur et d'interprète. Médaillé d'argent de la *Royal Society of Arts* en 1984 et récipiendaire du prix *Opus* du Conseil québécois de musique pour l'album de l'année, c'est un spécialiste qui jouit d'une renommée internationale.

On a pu apprécier sa musique lors de concerts offerts un peu partout en Amérique du Nord et en Europe.

Passionné par la musique, le professeur Cardin lancera prochainement le dixième album du *Manuscrit de Londres*, de Silvius Léopold Weiss, et prévoit compléter l'intégrale en 12 volumes d'ici quelques années.

Son travail est reconnu pour sa qualité exceptionnelle et sa phraséologie musicale tant par des critiques d'Europe que d'Amérique du Nord.

Société de luth de la Nouvelle-France

Il était une fois un instrument issu de la nuit des temps. Des siècles plus tard, l'Amérique a reçu des visiteurs venus de la France qui occupèrent un territoire allant de l'Atlantique au Golfe du Mexique. Et le répertoire du luth se *peau-de-chagrina* en même temps que le territoire.

Le 16 février dernier, Robert Derome et Michel Cardin ont décidé de fonder *La Société de luth de la Nouvelle-France* afin de regrouper toutes les personnes professionnelles et les amateurs du luth. Cette Société veut ainsi participer à la diffusion de ce répertoire abondant et merveilleux en Amérique française et plus encore dans sa métropole fondée par Paul Chomedey de Maisonneuve qui était un grand amateur de cet instrument et de ses musiques.

Aujourd'hui, à Montréal, de plus en plus d'ensembles jouent le répertoire des musiques anciennes. Le temps est venu de regrouper les luthistes, mélomanes, musicologues, muséologues et historiens de l'art et de la culture qui tous s'intéressent au magnifique et inépuisable répertoire du luth, à son histoire, à son organologie et à son iconographie.

«Nous vous convions donc à vous joindre à nous afin de nous doter d'une structure, d'un organisme, de membres, de services, de publications, de concerts, d'un festival dont la première édition aura lieu ce printemps et d'un concours bisannuel international», mentionne le professeur Cardin.

Renseignements : 858-4040.

Décès de Charles LeBlanc

C'est avec tristesse que la communauté universitaire a appris le décès du professeur Charles E. LeBlanc, survenu le 17 avril à la suite d'une longue maladie.

Les funérailles ont eu lieu le 21 avril à 11 heures, en l'église Saint-Augustin, à Moncton.

Natif de Moncton, M. LeBlanc possédait le Baccalauréat et la Maîtrise en sciences commerciales de l'Université de Moncton.

Avant sa nomination comme professeur à la Faculté d'administration en 1974, il avait œuvré dans le secteur privé dans le domaine des ressources humaines et des relations de travail.

Professeur de management, M. LeBlanc a occupé le poste de directeur du Département d'administration à deux reprises. Il a joué un rôle actif pendant plusieurs années au sein de l'Association des bibliothécaires, des professeurs et professeures de l'Université de Moncton (ABPPUM).

Il en a occupé la présidence de 1980 à 1983 et a présidé le comité de négociations de l'Association au moment où fut signée la première convention collective en 1977, et à nouveau au moment des négociations de la convention de 1992-1995.

Le recteur, Yvon Fontaine, désire offrir, au nom de toute la communauté universitaire, ses plus sincères condoléances aux proches et aux amis de M. LeBlanc.

FINISSANTES EN ARTS VISUELS *– Jusqu'au samedi 28 avril, la Galerie d'art présente l'exposition de Jeanie Bellefleur, Josée-line Rioux et Michèle Cormier, toutes trois finissantes au Département des arts visuels.*

Le 12e Concours ACFAS-Acadie/FESR récompense 14 travaux de recherche étudiants

Quelque 30 travaux de premier cycle ou de cycles supérieurs regroupés dans les catégories sciences humaines et sociales et sciences pures et appliquées ont été présentés lors de 12e édition du Concours ACFAS-Acadie/FESR des jeunes chercheurs et chercheuses.

Des prix de 300 $ (1er prix), 200 $ (2e prix) et 150 $ (3e prix) ont été offerts en plus de deux mentions honorables. «Le choix des personnes gagnantes a été particulièrement ardu cette année en raison de l'excellence des présentations, ce qui démontre la qualité de la recherche qui se fait en nos murs», mentionne le président de comité d'organisation, le professeur Marc Charland.

En plus du soutien constant et indéfectible des deux principaux partenaires, la section Acadie de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) et la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'U de M, ce concours bénéficie de l'appui du Consulat de France en Atlantique et du Bureau du Québec qui ont fourni des manuels remis en guise de prix pour les deux mentions honorables. Voici la liste :

Sciences pures et appliquées - 1er cycle

- Serge-Émile LeBlanc, de Shédiac, Département de physique et d'astronomie, *Explorer la différence entre la matière et l'antimatière*, 1er prix.
- Geneviève Fournier, de Granby, Québec, Département de chimie et de biochimie, *Modélisation de l'action du cyclophosphamide*, 2e prix.
- Lisa Léger, de Dieppe, Département de biologie, *Patrons de quête alimentaire du castor en fonction de l'habitat et des périodes saisonnières*, 3e prix.
- François LeBlanc, d'Irishtown, Département de physique et d'astronomie, *Cristaux photoniques tridimensionnels colloïdaux à croissance spontanée ayant une excellente structure cristalline*, mention honorable.

Sciences pures et appliquées 2e et 3e cycles

- Jean-François Gobeil, de Moncton, Département de biologie, *Perméabilité de paysages forestiers aux mouvements des oiseaux de la forêt mixte boréale*, 1er prix.
- Natalie Lévesque, de Moncton, Département de chimie et de biochimie, *Étude de stabilité à court terme du Tricitrasol™, un anticoagulant, pour les concentrations de 4 % et de 46,7 %*, 2e prix.
- Jules Comeau, de Moncton, École de génie, *Système de gestion de production adapté à la PME*, 3e prix.
- Elhassiana Kamal, de Moncton, École de génie, *Simulation numérique de la propagation du délaminage dans des plaques composites stratifiées*, mention honorable.

Sciences humaines et sociales - 1er cycle

- Sylvie LeBlanc, de Moncton, Département de musique, *La manifestation du totalitarisme dans la musique soviétique sous le régime stalinien : le cas de Lady Macbeth du district de Mzensk, de Dimitri Chostakovitch*, 1er prix.
- Chantal White et Noémie Lavoie-Roy, de Moncton, Département d'études françaises, *Les attitudes linguistiques des anglophones à l'égard du français et des francophones dans la région de Moncton*, 2e prix.
- Kevin Kilfoil, d'Edmundston, Département d'économie, *Étude sur la rentabilité de l'achat d'un barrage hydroélectrique*, 3e prix.

Sciences humaines et sociales 2e et 3e cycles

- Carole Boucher, de Lamèque, Département d'études françaises, *Est-ce que l'école est génératrice d'insécurité linguistique en Acadie?*, 1er prix.
- Line Losier, de Moncton, Département d'études françaises, *Les stratégies de prises de pouvoir dans la conversation : le cas d'enfants de 6 à 10 ans*, 2e prix.
- Linda Turner, de Collette, travail social à St. Thomas, *La créativité dans le travail social : conceptualisations des généralistes chevronnées*, 3e prix.

SCIENCES PURES ET APPLIQUÉES *– La photo nous fait voir, de gauche à droite, 1re rangée : Geneviève Fournier (2e prix-1er cycle); Elhassiana Kamal (mention-2/3e cycles); Lisa Léger (3e prix – 1er cycle); Nathalie Lévesque (2e prix - 2/3e cycles); et le professeur Marc Charland, président du comité d'organisation; 2e rangée : Yves Gagnon, doyen par intérim de la Faculté des études supérieures et de la recherche; Serge-Émile LeBlanc (1er prix - 1er cycle); Jean-François Gobeil (1er prix - 2/3e cycles); et François LeBlanc (mention - 1er cycle).* *(Autre photo en page 7).*

Docteurs d'honneur

L'Université décernera à Louise Arbour, juge à la Cour suprême du Canada, le grade de docteure en droit; à Claudette Bradshaw, députée fédérale de Moncton-Dieppe-Riverview et ministre du Travail, le grade de docteure en travail social; à feu Camille Ferguson, ancien directeur de l'école W.-A.-Losier de Tracadie-Sheila, le grade de docteur en éducation, à titre posthume; à Maurice LeBlanc, eudiste, ancien professeur de l'Université Sainte-Anne, le grade de docteur ès arts; à Jean L. Pedneault, journaliste et éditorialiste à l'hebdomadaire *Le Madawaska*, le grade de docteur en communication; et à Réjean Thomas, président et médecin cofondateur de la Clinique médicale *l'Actuel* de Montréal, le grade de docteur en sciences de la santé.

Invertébrés et poissons : à la recherche d'outils pour évaluer la santé du milieu marin

Une étude sur l'utilisation d'invertébrés et de poissons comme indicateurs de la santé du milieu marin est en cours depuis septembre et l'équipe scientifique comprend notamment Élise Mayrand, professeure au campus de Shippagan.

Ce vaste projet est sous la responsabilité de Jean-Denis Dutil. Les autres membres sont Jean Munro et Richard Larocque, tous de l'Institut Maurice-Lamontagne de Pêches et Océans, à Mont-Joli, au Québec.

L'équipe a reçu une subvention de 70 000 $ pour l'année 2000-2001 et 98 000 $ pour 2001-2002 du Fonds de recherche stratégique en sciences de l'environnement.

L'objectif est de mettre au point une méthode simple qui permettrait d'évaluer l'impact des modifications environnementales sur la capacité de production des habitats. «Nous espérons identifier des changements physiologiques chez différentes espèces marines en réaction à des facteurs de stress, mentionne la professeure Mayrand. Les effets de stress environnementaux, comme la pollution chimique et le réchauffement de l'eau, se font sentir d'abord chez les individus avant d'avoir des répercussions au niveau supérieur d'un écosystème. Des indicateurs physiologiques de stress permettraient donc de détecter une détérioration de l'habitat avant qu'elle n'ait un impact sur l'écosystème en causant par exemple une diminution de la diversité biologique ou de la productivité de l'environnement marin.»

Les quatre espèces choisies se retrouvent près de la zone côtière ce qui les expose aux modifications environnementales provoquées par l'activité humaine. Ces espèces sont le crabe commun, l'oursin vert, la mye et le chaboisseau à épines.

Élise Mayrand

Pour chaque espèce, des indicateurs de la condition nutritionnelle et des réserves énergétiques des animaux ont été mis au point. La variabilité saisonnière de ces indicateurs est présentement estimée dans des sites perturbés et non perturbés par l'activité humaine. «Ceci permettra de déterminer un éventail de valeurs dans lequel les indicateurs sont le reflet d'un habitat sain, compte tenu des variations normales qui se produisent au cours des saisons, ajoute Mme Mayrand. Les sites d'échantillonnage sont localisés sur la côte sud de l'estuaire maritime du Saint-Laurent ainsi que dans la Baie des Chaleurs.»

Le volet de l'étude effectué au campus de Shippagan est sous la responsabilité de la professeure Mayrand et bénéficie de la collaboration de l'Aquarium et Centre marin. Il a pour but d'identifier des variables physiologiques dont un temps de réponse très court permettrait de détecter un problème environnemental à son tout début. Des variables clés au niveau du système immunitaire et de la capacité métabolique sont étudiées chez le crabe commun. Elles comprennent par exemple les proportions relatives des différents types de cellules sanguines, la capacité des cellules sanguines à détruire des bactéries ou d'autres agents causant des maladies, la capacité des animaux à se débarrasser de substances toxiques et à obtenir de l'énergie pour soutenir leurs activités.

Des expériences ont été menées l'été dernier dans des bassins de l'Aquarium et Centre marin pour déterminer quelles variables physiologiques seraient intéressantes comme indicateurs précoces de stress chez le crabe commun. Les analyses en laboratoire sont en cours.

Cet été, des crabes seront immergés dans des cages à un site pollué et à un site relativement sain. Cette partie du projet permettra de vérifier si les variables physiologiques choisies répondent rapidement à la présence de substances polluantes et si elles reflètent l'état de santé de l'habitat.

Renseignements :
Élise Mayrand 336-3425.

SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES *– La photo nous fait voir, de gauche à droite, 1re rangée : Jacques Gascuel, consul de France en Atlantique; Chantal White (2e prix - 1er cycle); Sylvie LeBlanc (1er prix – 1er cycle); et Clémence Michaud, présidente de la section Acadie de l'ACFAS; 2e rangée : Linda Turner (3e prix – 2/3e cycles); Kevin Kilfoil (3e prix - 1er cycle); et Carole Boucher (1er prix – 2/3e cycles).*

Demi-récital de Carl Gionet

Le pianiste Carl Gionet présente son demi-récital de fin d'année le samedi 28 avril à 20 heures dans la salle 001B de la Faculté des arts.

Au programme, vous pourrez entendre des oeuvres de Rameau, Mozart, Chopin et Prokoviev.

Carl Gionet est étudiant de troisième année en interprétation sous la tutelle du professeur et pianiste Roger Lord.

L'entrée est libre.

Bienvenue à tous et à toutes.

Forum sur la gestion horizontale

Une expérience de partenariat très bien réussie

Le Forum sur la gestion horizontale dans l'administration fédérale au Nouveau-Brunswick s'est tenu au salon du Chancelier sous les auspices du Département d'administration publique et de Partenariat N.-B.

Il a réuni une soixantaine de personnes des fonctions publiques fédérale, provinciale et locales, de la communauté et du monde universitaire (étudiantes et étudiants en administration publique et membres du corps professoral).

Invitées par les étudiants, étudiantes et fonctionnaires fédéraux qui ont fait du Forum le temps fort de leur *Séminaire sur la gestion horizontale dans l'administration fédérale au Nouveau-Brunswick* (ADPU 6055), les personnes participantes poursuivaient deux objectifs majeurs : identifier les défis, obs-tacles et problèmes pour les gestionnaires publics que pose l'intégration en région des processus de gestion horizontale, et formuler des recommandations visant à relever les défis et surmonter les obstacles et problèmes rencontrés

Un rapport final élaboré sous la direction du professeur Guy Robinson par des étudiantes et étudiants de la Maîtrise et du Certificat en administration publique de l'U de M est en préparation. Ces auteurs des différentes parties de l'ouvrage ainsi que des études de cas qu'il contient sont Mireille Blanchard, Geneviève Doucet, Patrick Haché, Danick Lafrance, Sylvie Langille, Sylvie Paulin, Paul Soucy ainsi que Stéphanie Thériault.

Les personnes qui ont accepté de faire partie de l'équipe pédagogique, qui ont participé activement à l'encadrement des étudiantes et étudiants ainsi qu'à l'identification des projets et des personnes ressources sont Rick Dacres, du Conseil des hauts fonctionnaires du Nouveau-Brunswick; Laurent Légère et Paul Landry, de Partenariat rural canadien; et Hélène LeBlanc-Basque, de Partenariat N.-B.

De nombreux membres de la fonction publique canadienne ont également voulu agir comme personnes ressources pour réaliser les différentes études de cas.

Il s'agit des volontaires Deborah Alivisatos, de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique; France Caissy, de Patrimoine canadien; Paul Landry, de Partenariat rural canadien; Isabelle LeBlanc-Gaudet, de Développement des ressources humaines Canada; Frances McRae, d'Industrie Canada; Barry Murray, du Conseil des hauts fonctionnaires du Nouveau-Brunswick; et Paul Soucy, du Bureau d'information du Canada.

Les étudiants, étudiantes et membres de l'équipe pédagogique veulent également exprimer toute leur gratitude aux conférenciers qui se sont adressés aux participants et participantes lors du Forum.

Il s'agit du professeur Jacques Bourgault, de l'Université du Québec à Montréal, de Michel Grenier, du Secrétariat du Conseil du Trésor, et Alphonse Cormier, de Services correctionnels Canada.

En terminant, il importe de signaler les différentes instances dont la générosité a permis la tenue du Forum, point culminant de l'édition 2001 du Séminaire en gestion publique : les organismes membres de Partenariat N.-B., notamment le Conseil des hauts fonctionnaires du Nouveau-Brunswick et le Département d'administration publique de l'U de M; Partenariat rural canadien - Canada Atlantique (PRC); le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada; le Bureau d'information du Canada (BIC); la Faculté des arts et des sciences sociales et la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton.

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 858-4177.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, Guy Robinson, directeur du Département d'administration publique; Alphonse Cormier, président du Conseil du partenariat du Nouveau-Brunswick; Jacques Bourgault, conférencier; Isabelle McKee-Allain, codoyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales; Brian Dick, président du Conseil des hauts fonctionnaires fédéraux du Nouveau-Brunswick; le recteur, Yvon Fontaine; Patrick Haché et Mireille Blanchard, tous deux étudiants au programme de Maîtrise en administration publique.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.